

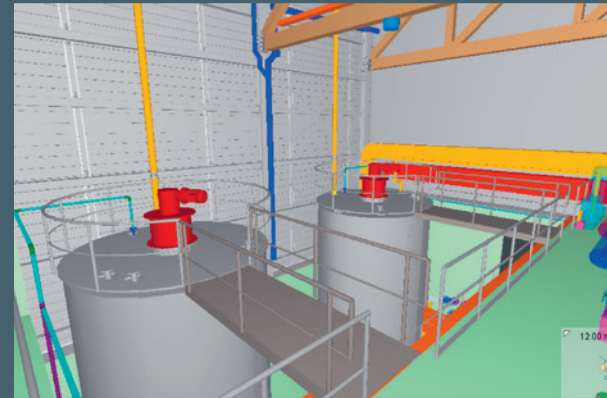
Projekte



Aus dem auf der arabern gewonnenen Biogas werden rund 6500t CO₂ pro Jahr abgeschieden. arabern erarbeitet mit Partnern Möglichkeiten, dieses biogene **CO₂ aufzubereiten und für diverse Anwendungen nutzbar zu machen**. Eine Möglichkeit bietet die Karbonisierung von Beton (siehe www.neustark.com). Bei gleicher Qualität kann die Zementmenge reduziert werden. Das CO₂ wird auf diese Weise langfristig im Beton eingebunden.

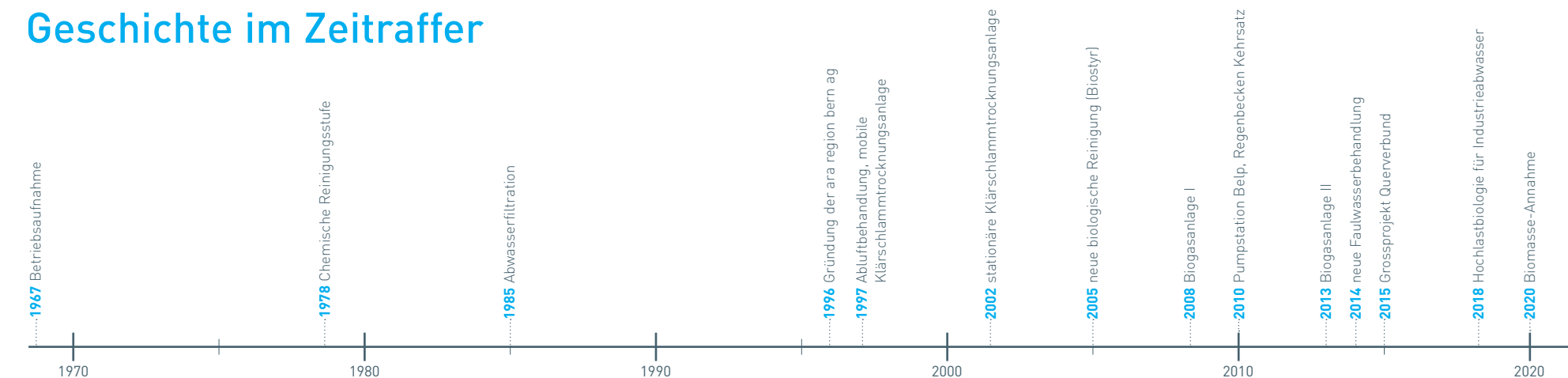
Klärschlämme sind phosphorreiche Abfälle. Der **Phosphor** soll im Sinne der Kreislaufwirtschaft **zurückgewonnen werden**. arabern untersucht in Zusammenarbeit mit anderen ARA, den Kantonen Bern und Aargau und weiteren Partnern, wie dieses Ziel erreichbar wird und auch gross-technisch umgesetzt werden kann.

Die **biologische Reinigungsstufe** ist an ihrer Kapazitätsgrenze angelangt. Ein weiterer wesentlicher Ausbauschritt ist die Reinigungsstufe zur **Elimination von organischen Spurenstoffen** sowie der Filtration. Diese Um- und Neubauten werden das Erscheinungsbild, aber auch die Reinigungsleistung der arabern massgebend beeinflussen. Wir haben Ende 2019 mit dem Vorprojekt gestartet.

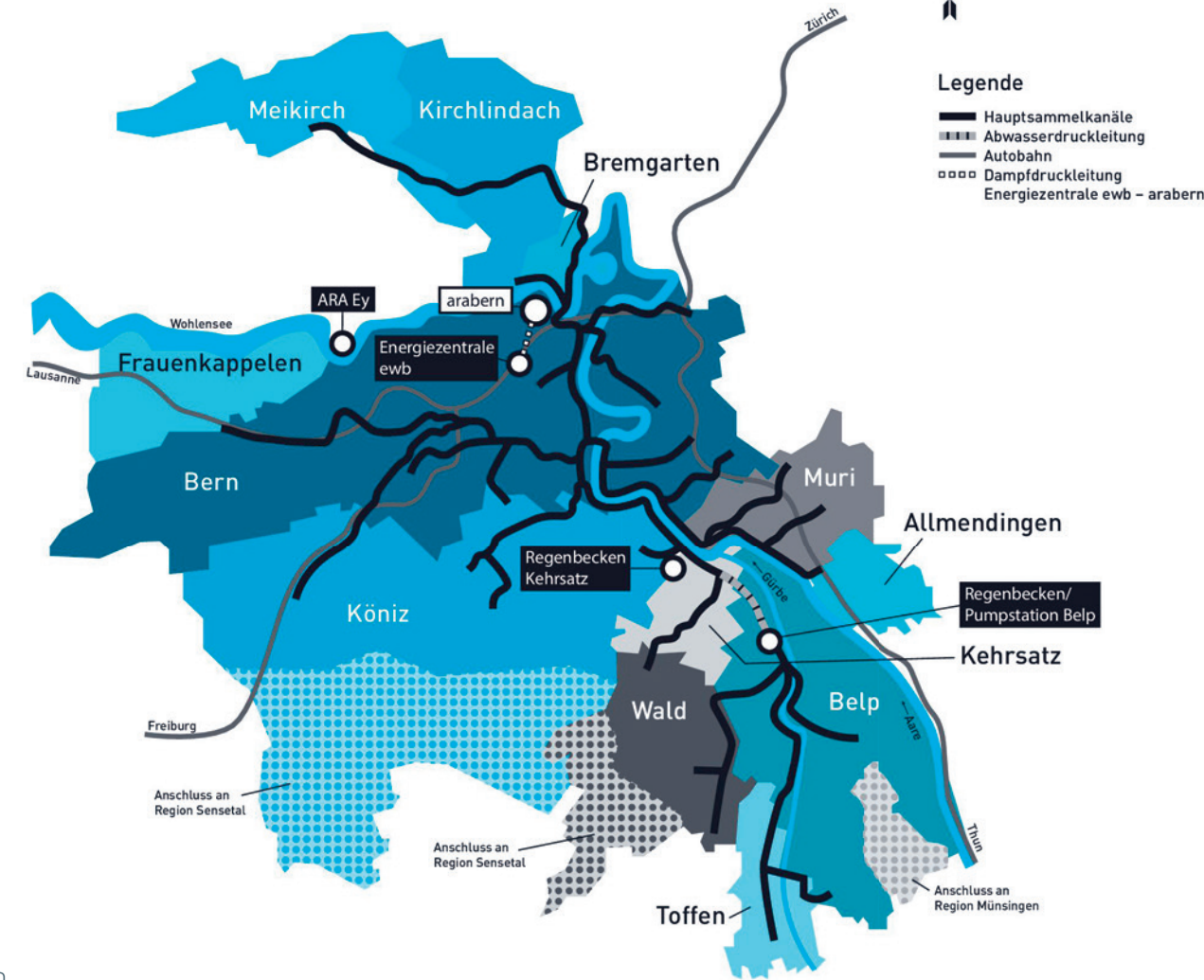


Der laufende Unterhalt und diverse Optimierungen bedürfen laufend neuer Ideen und Lösungen. Digitale Modelle helfen uns dabei, bereits bei der Planung optimale Lösungen für den späteren Unterhalt und die Bedienung zu finden.

Geschichte im Zeitraffer



Einzugsgebiet



Impressum

Herausgeber

arabern

ara region bern ag

Neubrückstrasse 190

CH-3037 Herrenschanzen

Tel. +41 (0)31 300 52 52

www.arabern.ch

Layout, Gestaltung, Druck

Länggass Druck AG, Bern



Jahresbericht 2019 Wesentliches

Vorwort

Geschätzte Leserin, geschätzter Leser

Zum ersten Mal halten Sie die Kompaktversion des Jahresberichtes der ara region bern ag (ara-bern) in den Händen. Die Jahresrechnung steht als Download zur Verfügung.

Es ist unser Ziel, in die Aare möglichst einwandfrei gereinigtes Abwasser einzuleiten. Als grösste Kläranlage im Kanton Bern können wir so wesentlich zum Gewässerschutz und der Gesundheit unserer Flüsse und Seen beitragen.

Im Geschäftsjahr 2019 beschäftigten uns die Vorbereitungs- und Planungsarbeiten für die langfristige Zukunft der arabern. Die Kapazität der **biologischen Reinigungsstufe** ist ausgeschöpft und der bauliche Zustand bedingt einen Neubau. Konzeptionell wurde im gleichen Planungsablauf die vierte Reinigungsstufe integriert. Diese Stufe dient zur **Elimination von organischen Spurenstoffen** wie Medikamentenrückständen oder Pestiziden, welche im Abwasser vorhanden sind. Mit diesen beiden Ausbauschritten werden die Weichen gestellt für eine optimale Abwasserbehandlung im Einzugsgebiet der arabern.

Beat Ammann

Adrian Schuler

Präsident des Verwaltungsrates

Geschäftsführer

Daten und Fakten

	2019	2018	Veränderung zum Vorjahr in Prozent
Behandelte Abwassermenge inklusive Rückläufe	29 520 000 m³	30 232 000 m³	- 2.4
Behandelte Klärschlammengen			
ara region bern ag	5 216 tTR¹	5 379 tTR¹	- 3.0
Fremdschlämme Dritter	592 tTR¹	591 tTR¹	0.2
Total	5 808 tTR¹	5 970 tTR¹	- 2.7
Reststoffe			
Entsorgung in Kehrichtverbrennungsanlage	4 047 t	3 421 t	18.3
Sandfanggut für Deponie	528 t	483 t	9.3
Energie (ohne Aussenanlagen)			
Elektrischer Energieverbrauch aus Netz ewb	15 111 587 kWh	14 976 102 kWh	0.9
Biogasproduktion	8 202 972 m³	8 445 566 m³	- 2.9
Biomethan-Einspeisung ins ewb-Gasnetz	50 475 130 kWh	52 019 093 kWh	- 3.0
Abwasserabgabe an den Kanton Bern	CHF 1 510 198	CHF 2 704 379	- 44.2
Bundesabgabe «Mikroverunreinigungen»	CHF 2 006 955	CHF 2 003 940	0.2
Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter			
Personalbestand per 31.12 (100 %-Stellen)	31.3	31.3	0.0
Frauenanteil	12.5 %	12.5 %	0.0
Besucherinnen und Besucher	2 169	2 011	7.9

¹ tTR Tonnen Trockenrückstand

Erfolgsrechnung

	2019 CHF	2018 CHF	Veränderung in CHF	Veränderung in %
Ertrag aus Lieferungen und Leistungen	29 012 377	29 336 441	- 324 065	- 1.1
Aufwand für Material Dienstleistungen und Energie	- 5 410 399	- 5 171 635	238 765	4.6
Personalaufwand	- 5 030 392	- 4 982 081	48 311	1.0
Übriger betrieblicher Aufwand	- 8 939 983	- 8 639 447	- 300 536	3.5
Betriebliches Ergebnis vor Abschreibungen und Finanzerfolg	9 631 602	10 543 279	- 911 677	- 8.6
Abschreibungen und Wertberichtigungen	- 8 502 814	- 7 505 371	- 997 443	13.3
Betriebliches Ergebnis vor Finanzerfolg (EBIT)	1 128 788	3 037 908	- 1 909 120	- 62.8
Finanzerfolg	- 118 424	- 67 269	- 51 155	- 76.0
Betriebliches Ergebnis (EBT)	1 010 364	2 970 639	- 1 960 275	- 66.0
Betriebsfremder Erfolg	153 635	141 664	11 971	8.4
Ausserordentlicher, einmaliger oder periodenfremder Erfolg	1 340 323	331 904	1 008 419	303.8
Gewinn	2 504 321	3 444 207	- 939 886	- 27.3

Kennzahlen

	2019	2018
Kennzahlen zur Liquidität und Stabilität		
Netto-Umlaufvermögen in CHF (net working capital)	- 1 780 781	4 168 306
Liquiditätsgrad II in % (quick ratio)	61 %	224 %
Eigenfinanzierungsgrad in % (equity ratio)	72.4 %	72.9 %
Anlagendeckungsgrad II in % (asset coverage)	98.3 %	104.2 %
Kennzahlen zur Rentabilität		
Gesamtkapitalrendite (EBIT) in % (return on assets ROA)	1.1 %	2.9 %
Eigenkapitalrendite (EBIT) in % (return on equity ROE)	1.5 %	3.9 %
Umsatzrendite (EBIT) in % (return on sales ROS)	3.9 %	10.4 %
Cash Flow Kennzahlen		
Cashflow (Veränderung Bestand Geldmittel) in CHF	- 4 345 458	- 3 193 763
Cashflow operativ (Geldfluss aus Geschäftstätigkeit) in CHF	9 302 399	9 274 020

Unternehmensstruktur

Verwaltungsrat		Verwaltungsrats-Ausschluss
Beat Ammann, Präsident		Beat Ammann
Mathias Kühni, Vizepräsident	Bern	Clea Bauch
Clea Bauch	Bern	Christian Flühmann
Sonja Beeri	Bern	Pascale Keller-Ackermann
Simon Bühler	Bern	Mathias Kühni
Willy Carrel	Bern	Mathias Prüssing
Christian Flühmann	Köniz	Stefan Schwarz
Roland Geiger	Kehrsatz	
Lorenz Guyer	Bern	
Christa Hostettler	Bern	Verwaltungsrats-Unterausschüsse
Markus Huber	Frauenkappelen	
Pascale Keller-Ackermann	Bremgarten bei Bern	Unterausschuss Finanz
Marius Kilchör	Wald	Clea Bauch
Hansueli Pestalozzi	Köniz	Willy Carrel
Mathias Prüssing	Gemeindebetriebe Muri (gbm)	Mathias Prüssing
Hans-Peter Salvisberg	Meikirch	Unterausschuss Technik
Stefan Schwarz	Bern	Sonja Beeri
Barbara Steiner	Bern	Christian Flühmann
Oliver von Grünigen	Allmendingen	Lorenz Guyer
Andrea Walther	Kirchlindach	Unterausschuss Personal
Ursula Wyss	Bern	Beat Ammann
		Stefan Schwarz
		Barbara Steiner
		Geschäftsleitung
		Adrian Schuler Geschäftsführer
		Adrian Fasel Leiter Kläranlage
		Daniel Stammbach Leiter Dienste



Juli 2019, Einheben der Substratspeicher

Neubau Biomasseannahme- und Aufbereitungsanlage



Dezember 2019, die Aufbereitungsanlage ist installiert.

Im neuesten Bauwerk auf dem Gelände der arabern werden pumpfähige, biogene Abfälle angenommen. Fettabscheider-Schlämme und organische Abfälle aus Gastro, Industrie und Gewerbe werden nach optimalem Stand der Technik aufbereitet.

Mit diesen Co-Substraten wird in den Faultürmen Biogas gewonnen. Nach der Aufbereitung werden so rund 50 GWh **erneuerbare und speicherbare Energie** in Form von Biomethan ins Erdgasnetz von Energie Wasser Bern (ewb) eingeleitet.

Die Inbetriebnahme erfolgt im ersten Quartal 2020.

